

Lieta C-444/10

Finanzamt Lüdenscheid

pret

Christel Schriever

(Bundesfinanzhof l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu)

PVN – Sest? Direkt?va – 5. panta 8. punkts – J?dziens “visu akt?vu vai to da?as nodošana” – ?pašumties?bu nodošana uz pre?u kr?jumu un iek?rtu vienlaikus ar komercitelpu iznom?šanu

Sprieduma kopsavilkums

1. Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?ma – Nodok?a b?ze – Pre?u pieg?de – Dal?bvalstu ties?bas izsl?gt visu akt?vu vai to da?as nodošanu

(Padomes Direkt?vas 77/388 5. panta 8. punkts)

2. Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?ma – Nodok?a b?ze – Pre?u pieg?de – Visu akt?vu vai to da?as nodošana

(Padomes Direkt?vas 77/388 5. panta 8. punkts)

1. Attiec?b? uz komercdarb?bas vai autonomas uz??muma da?as nodošanu Sest?s direkt?vas 77/388 par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem, 5. panta 8. punkta izpratn? vis?m nodotaj?m da??m ir j?b?t pietiekam?m, lai b?tu iesp?jama neatkar?ga saimnieciska darb?ba.

Gad?jum?, ja saimnieciskaj? darb?b? nav nepieciešama ?pašu telpu izmantošana vai saimniecisk?s darb?bas turpin?šanai ir nepieciešams stacion?ru iek?rtu apr?kojums, visus akt?vus min?t? Sest?s direkt?vas noteikuma izpratn? var nodot, pat nenodot ?pašumties?bas uz nekustamo ?pašumu. Savuk?rt, ja attiec?g? saimniecisk? darb?ba ietver visu kustam? un nekustam? ?pašuma nedal?tu izmantošanu, nevar uzskat?t, ka min?t?s ties?bu normas izpratn? t?da nodošana notiek bez komercitelpu vald?juma nodošanas sa??m?jam. It ?paši, ja komercitelpas ir apr?kotas ar stacion?r?m iek?rt?m, kas ir nepieciešamas saimniecisk?s darb?bas turpin?šanai, tad, lai var?tu run?t par visu akt?vu vai to da?as nodošanu Sest?s direkt?vas izpratn?, šim nekustamajam ?pašumam ir j?ietilpst nododamo da?u sast?v?. T?du nodošanu var veikt ar? tad, ja ?pašumties?bu sa??m?jam komercitelpas ir nodotas ar nomas l?gumu vai ja pašam ?pašumties?bu sa??m?jam ir piem?rots nekustamais ?pašums, uz kuru visas nodot?s lietas var nog?d?t un kur? sa??m?js var turpin?t veikt attiec?go saimniecisko darb?bu.

Turkl?t t?di fakti k? nosl?gt? normas l?guma termi?š un l?gum? paredz?tie noteikumi par t? izbeigšanu ir j??em v?r?, visaptveroši izv?rt?jot akt?vu nodošanas dar?jumu joproj?m min?t? noteikuma izpratn?, iev?rojot, ka tie var ietekm?t šo izv?rt?jumu, ja tie var trauc?t stabilas saimniecisk?s darb?bas turpin?šanu. Tom?r iesp?ja ?s? uzteikuma termi?? lauzt uz nenoteiktu laiku nosl?gtu nomas l?gumu pati par sevi nav noteicoša, lai secin?tu, ka ?pašumties?bu sa??m?jam bija nodoms uzreiz likvid?t komercdarb?bu vai nodot? uz??muma da?u. T?p?c Sest?s

direktīvas 5. panta 8. punkta piemērošanu nevar noraidīt, pamatojoties tikai uz šo iemeslu.

(sal. ar 25., 27.–29., 42. un 43. punktu)

2. Sestās direktīvas 77/388 par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 5. panta 8. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pašumtiesību uz preču krājumu un mazumtirdzniecības veikala iekārtas nodošana vienlaikus ar minētā veikala telpu iznomāšanu pašumtiesību saņēmējam uz nenoteiktu laiku, kaut gan līgumu šīs laika posmā var uzteikt abas puses, ir visu aktīvu vai to daļas nodošana šīs tiesību normas izpratnē ar nosacījumu, ka nodotais pašums ir pietiekams, lai minētais pašumtiesību saņēmējs varētu turpināt neatkarīgu saimniecisku darbību ilgtermiņā.

(sal. ar 45. punktu un rezolūto daļu)

TIESAS SPRIEDUMS (otrā palāta)

2011. gada 10. novembrī (*)

PVN – Sestā Direktīva – 5. panta 8. punkts – Jēdziens “visu aktīvu vai to daļas nodošana” – pašumtiesību nodošana uz preču krājumu un iekārtu vienlaikus ar komercietelpu iznomāšanu

Lieta C-444/10

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Bundesfinanzhof* (Vācija) iesniedza ar lūgumu, kas pieņemts 2010. gada 14. jūlijā un kas Tiesā reģistrēts 2010. gada 15. septembrī, tiesvedībā

Finanzamt Lüdenscheid

pret

Christel Schriever.

TIESA (otrā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs H. N. Kunja Rodrigess [*J. N. Cunha Rodrigues*], tiesneši U. Lehmušs [*U. Lõhmus*] (referents), A. Ross [*A. Rosas*], A. O'Kēfs [*A. Ó Caoimh*] un A. Arabadžijevs [*A. Arabadjiev*],

ģenerālvokāts P. Mengoci [*P. Mengozzi*],

sekretārs A. Kalots Eskobars [*A. Calot Escobar*],

ģemot vērā rakstveida procesu,

ģemot vērā atbildi, ko sniedza:

– *Finanzamt Lüdenscheid* v?rd? – H. Zelle [*H. Selle*], p?rst?vis,

– Eiropas Komisijas v?rd? – L. Losano Palasiosa [*L. Lozano Palacios*] un B. R. Kilmans [*B. R. Killmann*], p?rst?vji,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklauš?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t Padomes 1977. gada 17. maija Sest?s direkt?vas 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “Sest? direkt?va”), 5. panta 8. punktu.

2 Šis l?gums ir iesniegts saist?b? ar “Revision” [“kas?cijas”] s?dz?bu, ko pret K. Šr?veri [*C. Schriever*] iesniedza *Finanzamt Lüdenscheid* ([L?denšeides] nodok?u p?rvalde, turpm?k tekst? – “*Finanzamt*”) saist?b? ar p?rskat?to nodok?a pazi?ojumu, ar kuru *Finanzamt* K. Šr?veres pre?u kr?jumu un veikala iek?rtas p?rdošanu ir kvalific?jusi k? dar?jumu, kas apliekams ar pievienot?s v?rt?bas nodokli (turpm?k tekst? – “PVN”).

Atbilstoš?s ties?bu normas

Sest? direkt?va

3 Atbilstoši Sest?s direkt?vas 2. panta 1. punktam PVN ir j?maks? par pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu, ko par atl?dz?bu attiec?g?s valsts teritorij? veicis nodok?a maks?t?js, kas k? t?ds r?kojas.

4 Saska?? ar š?s direkt?vas 5. panta 1. punktu “pre?u pieg?de” noz?m? ties?bu nodošanu r?koties ar materi?lu ?pašumu k? ?pašniekam.

5 Saska?? ar min?t?s direkt?vas 5. panta 8. punktu:

“Ja visus akt?vus vai to da?u nodod par atl?dz?bu vai bez t?s, vai k? ieguld?jumu uz??m?jsabiedr?b?, dal?bvalstis var uzskat?t, ka nav notikusi pre?u pieg?de, un sa??m?ju uzskata par t?s personas ties?bu p?r??m?ju, kas preces atsavin?jusi. Attiec?gos gad?jumos dal?bvalstis var veikt vajadz?gos pas?kumus, lai nov?rstu konkurences trauc?jumus, ja sa??m?js nav piln?b? pak?auts nodoklim.”

6 Sest?s direkt?vas 6. panta 5. punkt? ir paredz?ts, ka 5. panta 8. punkts “t?pat attiecas uz pakalpojumu sniegšanu”.

Valsts ties?bas

7 Atbilstoši 1993. gada Likuma par apgroz?juma nodokli (*Umsatzsteuergesetz 1993, BGBl. 1993 I, 565. lpp.*; turpm?k tekst? – “*UStG*”) 1. panta 1. punkta 1) apakšpunkta pirmajam teikumam apgroz?juma nodokli uzliek pieg?d?m un daž?diem pakalpojumiem, ko pret atl?dz?bu attiec?gaj? valst? ir sniedzis uz??m?js sav? uz??m?jdarb?b?.

8 UStG 1. panta 1.a punktā, ar kuru valsts tiesību sistēmā transponē Sestās direktīvas 5. panta 8. punktu un 6. panta 5. punktu, ir noteikts:

“Uzņēmuma pārdošanas citam uzņēmumam darījumi tādēļ uzņēmuma vajadzībām ar apgrozījuma nodokli netiek aplikti. Uzņēmuma pārdošana nozīmē, ka viss uzņēmums vai organizatoriska vienība, kas uzņēmuma struktūrā darbojas atsevišķi, par atlīdzību vai bez tās tiek nodota pašam vai tiek ieguldīta sabiedrībā. Pircējs – uzņēmējs – stājas atsavinātāja vietā.”

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

9 Līdz 1996. gada 30. jūnijam K. Šrēvere vadīja sporta preču mazumtirdzniecības veikalu vietas pašam esošajās komercietpās. Škot no šā datuma, viņa bija pārdēvusi preču krājumu un veikala iekārtu *Sport S. GmbH* (turpmāk tekstā – “*Sport S.*”) par kopējo cenu DEM 455 000, nenorādot PVN par to izrakstītajā rēķinā.

10 Tajā pašā laikā K. Šrēvere, škot no 1996. gada 1. augusta, uz nenoteiktu laiku iznomāja *Sport S.* komercietpāsi, kurā tika veikta komercdarbība. Tomēr saskaņā ar nomas līguma noteikumiem nomas līgumu, lai to varētu izbeigt nākamā kalendārā ceturksnā beigās, ikviena no pusēm varēja uzteikt vēlākais kalendārā ceturksnā trešajā darba dienā.

11 *Sport S.* turpināja vadīt sporta [preču] veikalu līdz 1998. gada 31. maijam.

12 Saskaņā ar UStG 1. panta 1.a punktu K. Šrēveres preču krājuma un veikala iekārtas pārdošanas līgums kā visa uzņēmuma pārdošanas [līgums] nav apliekams ar nodokli. Tādējādi savā PVN deklarācijā par 1996. gadu viņa nenorādīja ieņēmumus no šīs pārdošanas.

13 Savukārt *Finanzamt* uzskatīja, ka neesot izpildīti visi uzņēmuma pārdošanas nosacījumi, jo nekustamais pašums kā būtisks uzņēmuma elements neietilpst daļēji, kas pārdotas *Sport S.* Pārskatītajā nodokļa paziņojumā par 1996. gadu *Finanzamt* kvalificēja pārdošanas darījumu kā ar nodokli apliekamu un atbilstoši noteica PVN.

14 *Finanzgericht*, apmierinot K. Šrēveres iesniegto prasību par *Finanzamt* lēmumu, uzskatīja, ka, ņemot vērā visus attiecīgos lietas apstākļus, strīdus darījums patiešām ir uzskatāms par visa uzņēmuma pārdošānu UStG 1. panta 1.a punkta izpratnē, jo, pirmkārt, *Sport S.* tiešām turpināja K. Šrēveres uzņēmuma darbību, un ka, otrkārt, tīri teorētiska iespēja laužt nomas līgumu jebkurā brīdī šajā ziņā neko neietekmē.

15 Par šo spriedumu *Finanzamt* iesniedza “Revision” [“apelācijas”] sūdzību *Bundesfinanzhof* [Federālajai Finanšu tiesībai], norādot, ka ar likumā paredzētu uzteikumu laužams nomas līgums negarantējot ilgstošu uzņēmuma darbības turpinātību, jo bez veikala telpām mazumtirdzniecība nebūtu iespējama.

16 Savā lēmumā *Bundesfinanzhof* atgādina, ka atbilstoši pastāvīgajai judikatūrai pārdošānu var kvalificēt kā uzņēmuma pārdošānu, neņemot vērā faktu, ka dažas minētās uzņēmuma būtiskās daļas ir izslēgtas no darījuma, ja vien uzņēmējs tomēr var izmantot šīs būtiskās daļas ilgtermiņā, lai turpinātu ilgstošu uzņēmuma darbību. Minētā tiesa norāda, ka tādēļ uzskatīja, ka ar faktu, ka nomas līgums ir noslēgts uz desmit gadiem, pietiek, lai minētās būtiskās daļas varētu izmantot ilgtermiņā, turpretī *Finanzgericht Baden-Württemberg* ar *res judicata* spēku apveltītais spriedums konstatēja, ka uzņēmuma nekustamā pašuma, kuras pašnieks bija atsavinātājs, iznomāšana uz pieciem gadiem bija nepietiekama, lai uzskatītu, ka ir notikusi uzņēmuma darbības “turpināšana”.

17 Saskaņā ar *Bundesfinanzhof* viedokli pamata lietas apstākļi tomēr ir paši, jo uz nenoteiktu

laiku nosl?gtu nomas l?gumu ?s? laika posm? var uzteikt abas puses.

18 Š?dos apst?k?os *Bundesfinanzhof* nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1) Vai visu akt?vu “nodošana” Sest?s Direkt?vas [...] 5. panta 8. punkta izpratn? past?v tad, ja uz??m?js sava mazumtirdzniec?bas veikala pre?u kr?jumu un komerciek?rtu nodod pirc?ja ?pašum?, bet [atsavin?t?ja uz??m?ja] ?pašum? esoš?s veikala telpas [pirc?jam] tikai iznom??

2) Vai noz?me ir ar? tam, ka veikala telpas tiek nodotas lietošan?, pamatojoties uz nosl?gto ilgtermi?a nomas l?gumu, vai ka ab?m l?guma pus?m ir paredz?ts ?ss nomas l?guma uzteikuma termi?š?”

Par prejudici?liem jaut?jumiem

19 Uzdodot šos prejudici?los jaut?jumus, kurus ir lietder?gi izskat?t kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? v?las noskaidrot, vai Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka visu akt?vu vai to da?as nodošana ir ?pašumties?bu uz mazumtirdzniec?bas veikala pre?u kr?jumu un komerciek?rtas nodošana ?pašumties?bu sa??m?jam vienlaikus ar min?t? veikala telpu nomas l?gumu uz nenoteiktu laiku, ko ?s? termi?? var uzteikt abas puses.

20 Vispirms ir j?atg?dina, ka Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta pirmaj? teikum? ir paredz?ts, ka, ja tiek nodoti visi akt?vi vai to da?a, dal?bvalstis var uzskat?t, ka nav notikusi pre?u pieg?de, un sa??m?ju uzskata par atsavin?t?ja ties?bu p?r??m?ju. No t? izriet, ka, ja dal?bvalsts ir izmantojusi šo iesp?ju, visu akt?vu vai to da?as nodošana nav uzskat?ma par pre?u pieg?di Sest?s direkt?vas izpratn? un tai nepiem?ro PVN saska?? ar min?t?s direkt?vas 2. pantu (šaj? zi?? skat. 2001. gada 22. febru?ra spriedumu liet? C?408/98 *Abbey National, Recueil*, I?1361. lpp., 30. punkts; 2003. gada 27. novembra spriedumu liet? C?497/01 *Zita Modes, Recueil*, I?14393. lpp., 29. punkts, un 2009. gada 29. oktobra spriedumu liet? C?29/08 *SKF, Kr?jums*, I?10413. lpp., 36. punkts).

21 Atbilstoši Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta otrajam teikumam dal?bvalstis var izsl?gt no nepieg?des noteikuma piem?rošanas visu akt?vu nodošanu ?pašumties?bu sa??m?jam, kas Sest?s direkt?vas izpratn? nav nodok?a maks?t?js vai kas tikai attiec?b? uz k?du savas darb?bas da?u ir nodok?a maks?t?js, ja tas nepieciešams, lai izvair?tos no konkurences izkrop?ojumiem. J?uzskata, ka šaj? ties?bu norm? ir izsme?oši uzskait?ti apst?k?i, kuros dal?bvalsts, kas izmanto š? punkta pirmaj? teikum? pieš?irt?s ties?bas, var ierobežot nepieg?des noteikuma piem?rošanu (iepriekš min?tais spriedums liet? *Zita Modes*, 30. punkts).

22 Turkl?t attiec?b? uz j?dzienu “visu akt?vu vai to da?u nodošana par atl?dz?bu vai bez t?s, vai k? ieguld?jums uz??m?jsabiedr?b?”, kas paredz?ts Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta pirmaj? teikum?, Tiesa jau ir nor?d?jusi, ka tas ir autonomas Savien?bas ties?bu j?dziens, kurš vis? Savien?b? ir interpret?jams vienvēd?gi. T? k? Sestaj? direkt?v? nav š? j?dziena defin?cijas vai nav skaidras atsauces uz dal?bvalstu ties?b?m, t? noz?me un piem?rojam?ba ir j?mekl?, ?emot v?r? ties?bu normas kontekstu un attiec?g? tiesisk? regul?juma m?r?i (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Zita Modes*, 32.–35. punkts).

23 Tieši ?emot v?r? Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta kontekstu un t? m?r?i, Tiesa uzskat?ja, ka š? ties?bu norma ir v?rstā uz to, lai at?autu dal?bvalst?m atvieglot uz??mumu vai to da?u ?pašnieku mai?u, vienk?ršojot to un izvairoties no sa??m?ja naudas l?dzek?u apgr?tin?šanas ar nesam?r?gu nodok?a maks?jumu, kurš katr? zi?? tiks atmaks?ts v?l?k, atskaitot PVN priekšnodokli (iepriekš min?tais spriedums liet? *Zita Modes*, 39. punkts).

24 Ēmot v?r? šo m?r?i, Tiesa ir ar? nospriedusi, ka j?dzienu "visu aktu?vu vai to da?as nodošana" ir j?interpret? t?d?j?di, ka taj? ietilpst komercdarb?bas nodošana vai autonomas uz??muma da?as nodošana, kas ietver materi?las un attiec?g? gad?jum? nemateri?las v?rt?bas, kuras kop? veido uz??mumu vai uz??muma da?u, kas var veikt neatkar?gu saimniecisko darb?bu, bet taj? neietilpst t?da lietu vienk?rša nodošana k? pre?u kr?jumu p?rdošana (skat. iepriekš min?tos spriedumus liet? *Zita Modes*, 40. punkts, un liet? *SKF*, 37. punkts).

25 No t? izriet, ka attiec?b? uz komercdarb?bas vai autonomas uz??muma da?as nodošanu Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta izpratn? ir j?konstat?, ka vis?m nodotaj?m da??m ir j?b?t pietiekam?m, lai b?tu iesp?jama neatkar?ga saimnieciska darb?ba.

26 Jaut?jums par to, vai šim kopumam ir j?ietver tostarp gan kustamas, gan nekustamas lietas, ir j?v?rt?, Ēmot v?r? atbilstoš?s saimniecisk?s darb?bas veidu.

27 Gad?jum?, ja saimnieciskaj? darb?b? nav nepieciešama ?pašu telpu izmantošana vai saimniecisk?s darb?bas turpin?šanai ir nepieciešams stacion?ru iek?rtu apr?kojums, visus aktu?vus Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta izpratn? var nodot, pat nenododot ?pašumties?bas uz nekustamo ?pašumu.

28 Savuk?rt, ja attiec?g? saimniecisk? darb?ba ietver visu kustam? un nekustam? ?pašuma nedal?tu izmantošanu, nevar uzskat?t, ka min?t?s ties?bu normas izpratn? t?da nodošana notiek bez komercietelpu vald?juma nodošanas sa??m?jam. It ?paši, ja komercietelpas ir apr?kotas ar stacion?r?m iek?rt?m, kas ir nepieciešamas saimniecisk?s darb?bas turpin?šanai, tad, lai var?t run?t par visu aktu?vu vai to da?as nodošanu Sest?s direkt?vas izpratn?, šim nekustamajam ?pašumam ir j?ietilpst nododamo da?u sast?v?.

29 T?pat aktu?vu nodošanu ar? var veikt, ja ?pašumties?bu sa??m?jam komercietelpas ir nodotas ar nomas l?gumu vai ja pašam ?pašumties?bu sa??m?jam ir piem?rots nekustamais ?pašums, uz kuru visas nodot?s lietas var nog?d?t un kur? sa??m?js var turpin?t veikt attiec?go saimniecisko darb?bu.

30 Jebk?da cita interpret?cija rad?tu patva??gu nodal?šanu, no vienas puses, starp nodošanu, kuru veic personas, kas nodod ?pašumties?bas un kuras ir telpu ?pašnieki, kur?s notiek uz??m?jdarb?ba vai atrodas uz??muma da?a, kuru ir paredz?ts nodot, un, no otras puses, nodošanu, kuru veic personas, kuras ir tikai šo pašu telpu nomnieki. Nedz Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta teksts, nedz ar? t? m?r?is ne?auj uzskat?t, ka p?d?jie min?tie nevar?tu veikt visu aktu?vu nodošanu min?t?s ties?bu normas izpratn?.

31 Turkl?t PVN summa, kas ir j?maks? par uz??muma vai t? da?as nodošanu, var rad?t ?pašumties?bu sa??m?jam ?paši lielu slogu attiec?b? uz atbilstošajiem saimniecisk?s darb?bas resursiem, pat ja visu aktu?vu nodošana neietver nekustamo ?pašumu. T?p?c, k? izriet no š? sprieduma 23. punkta, tas atbilst attiec?g?s ties?bu normas m?r?im pieš?irt ?pašu rež?mu ar? visu aktu?vu nodošanai, kas notiek vienlaic?gi ar komercietelpu nomas l?guma nosl?gšanu (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Zita Modes*, 41. punkts).

32 No iepriekš min?tajiem apsv?rumiem izriet, ka ir j?veic attiec?g? dar?juma faktisko apst?k?u visp?r?js nov?rt?jums, lai noteiktu, vai uz tiem attiecas visu aktu?vu nodošanas j?dziens Sest?s direkt?vas izpratn?. Šaj? zi?? ?paša noz?me ir j?pieš?ir saimniecisk?s darb?bas, kuru ir paredz?ts turpin?t, veidam.

- 33 It ?paši pre?u kr?jumu un mazumtirdzniec?bas veikala iek?rtas nodošana parasti tiek veikta t?, lai ?autu pirc?jam turpin?t min?t? veikala darb?bu.
- 34 Pat ja t? ir saimnieciska darb?ba, ko nevar veikt bez komercitelp?m, nodot? mazumtirdzniec?bas veikala [darb?bas] turpin?šanas nodrošin?šanai parasti nav nepieciešams, lai veikala ?pašnieks b?tu ar? t?s ?kas ?pašnieks, kur? atrodas veikals.
- 35 Cikt?l ar pre?u kr?jumu un veikala iek?rtas nodošanu pietiek, lai nodrošin?tu neatkar?gas saimnieciskās darb?bas turpin?šanu, nekustam? ?pašuma nodošana nav izš?iroša, lai dar?jumu kvalific?tu k? visu akt?vu nodošanu.
- 36 Turkl?t, ja izr?d?s, ka attiec?g?s saimniecisk?s darb?bas turpin?šanai ir nepieciešams, lai pirc?js izmanto t?s pašas telpas, kuras izmantoja atsavin?t?js, tad princip? nav nek?du š??rš?u š? ?pašuma nodošanai, nosl?dzot nomas l?gumu.
- 37 Turkl?t, lai piem?rotu Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punktu, ir nepieciešams, lai ?pašumties?bu sa??m?jam ir nodoms veikt komercdarb?bu vai nodot?s uz??muma da?as darb?bu, nevis vienk?rši uzreiz likvid?t attiec?go darb?bu vai ar? attiec?gi p?rdot kr?jumus (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Zita Modes*, 44. punkts).
- 38 Šaj? zi?? no Tiesas judikat?ras izriet, ka pirc?ja nodomus var ?emt v?r? vai dažos gad?jumos tie ir j??em v?r?, visaptveroši izv?rt?jot dar?juma apst?k?us, ar nosac?jumu, ka to pamat? ir objekt?vi apst?k?i (šaj? zi?? skat. 1985. gada 14. febru?ra spriedumu liet? 268/83 *Rompelman, Recueil*, 655. lpp., 24. punkts; 1996. gada 26. septembra spriedumu liet? C?230/94 *Enkler, Recueil*, l?4517. lpp., 24. punkts; 2000. gada 21. marta spriedumu apvienotaj?s liet?s no C?110/98 l?dz C?147/98 *Gabalfriša u.c., Recueil*, l?1577. lpp., 47. punkts, k? ar? 2010. gada 18. novembra spriedumu liet? C?84/09 X, Kr?jums, l?11645. lpp., 47. un 51. punkts).
- 39 No Tiesai iesniegtajiem lietās materi?liem izriet, ka pamata liet? pre?u kr?jumu un sporta pre?u veikala iek?rtas nodošana vienlaikus ar komercitelpu iznom?šanu ??va pirc?jam turpin?t atsavin?t?ja iepriekš?jo neatkar?go saimniecisko darb?bu. Šaj? zi?? nav apstr?dams, ka šo nodošanu nevar uzskat?t vien?gi par pre?u kr?jumu p?rdošanu. Un tieš?m, gan pre?u kr?jumi, gan ar? veikala iek?rta veido da?u no visa nodot? ?pašuma. Turkl?t apst?klis, ka ?pašumties?bu sa??m?js turpin?ja sporta veikala darb?bu v?l gandr?z divus gadus, apstiprina, ka vi?am nebija nodoma uzreiz likvid?t attiec?go darb?bu.
- 40 L?dz ar to apst?klis, ka komercitelpas pirc?jam bija tikai iznom?tas, nevis p?rdotas, pamata liet? šim pirc?jam nav š??rslis atsavin?t?ja darb?bas turpin?šanai.
- 41 Visbeidzot iesniedz?jtiesai rodas jaut?jums par to, vai nomas l?guma termi?š un izbeigšanas noteikumi ir j??em v?r?, izv?rt?jot, vai komercdarb?bas vai uz??muma da?as nodošanu var kvalific?t k? visu akt?vu nodošanu Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta izpratn?.
- 42 Šaj? zi?? ir j?nor?da, ka t?di fakti k? nosl?gt? normas l?guma termi?š un l?gum? paredz?tie noteikumi par t? izbeigšanu ir j??em v?r?, visaptveroši izv?rt?jot nodošanas dar?jumu Sest?s direkt?vas 5. panta 8. punkta izpratn?, iev?rojot, ka tie var ietekm?t šo izv?rt?jumu, ja tie trauc? stabilas saimniecisk?s darb?bas turpin?šanu.

43 Tomēr iespēja šīs uzteikuma termiņā lauzt uz nenoteiktu laiku noslēgtu nomas līgumu pati par sevi nav noteicoša, lai secinātu, ka pašumtiesību saņēmējam bija nodoms uzreiz likvidēt komercdarbību vai nodot uzņēmuma daļu. Tāpēc Sestās direktīvas 5. panta 8. punkta piemērošanu nevar noraidīt, pamatojoties tikai uz šo iemeslu.

44 Šīs interpretācijas atbilst nodokļu neitralitātes principam, kas ir raksturīgs kopīgai PVN sistēmai. Šis princips tostarp iestājas pret saimnieciskās darbības subjektiem, kas veic tādus pašus darījumus, bet pret kuriem ir atšķirīga attieksme šīs nodokļa iekasēšanas dēļ (it īpaši skat. 1999. gada 7. septembra spriedumu lietā C-216/97 *Gregg, Recueil*, I-4947. lpp., 20. punkts, un 2011. gada 10. marta spriedumu lietā C-540/09 *Skandinaviska Enskilda Banken*, Krājums, I-0000. lpp., 36. punkts). No tā izriet, ka šis princips netiktu atzīts, ja Sestās direktīvas 5. panta 8. punkta piemērošanas iespēja tādām visu aktīvu nodošanas darījumam, kāds ir pamata lietā, būtu atkarīga no nomas līguma noteikumiem, un it īpaši no tā termiņa un uzteikšanas noteikumiem.

45 Ievērojot visus iepriekš minētos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka Sestās direktīvas 5. panta 8. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pašumtiesību uz preču krājumu un mazumtirdzniecības veikala iekārtas nodošana vienlaikus ar minētā veikala telpu iznomāšanu pašumtiesību saņēmējam uz nenoteiktu laiku, kaut gan līgumu šīs laika posmā var uzteikt abas puses, ir visu aktīvu vai to daļas nodošana šīs tiesību normas izpratnē ar nosacījumu, ka nodotais pašums ir pietiekams, lai minētais pašumtiesību saņēmējs varētu turpināt neatkarīgu saimniecisku darbību ilgtermiņā.

Par tiesības izdevumiem

46 Attiecībā uz lietas dalībniekiem šīs tiesvedības ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesības izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (otrā palāta) nospriež:

1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopīga pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, 5. panta 8. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pašumtiesību uz preču krājumu un mazumtirdzniecības veikala iekārtas nodošana vienlaikus ar minētā veikala telpu iznomāšanu pašumtiesību saņēmējam uz nenoteiktu laiku, kaut gan līgumu šīs laika posmā var uzteikt abas puses, ir visu aktīvu vai to daļas nodošana šīs tiesību normas izpratnē ar nosacījumu, ka nodotais pašums ir pietiekams, lai minētais pašumtiesību saņēmējs varētu turpināt neatkarīgu saimniecisku darbību ilgtermiņā.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – vācu.